

ایکاو



Doc 9303

وثائق السفر المقرّوءة آلياً  
الطبعة الثامنة - ٢٠٢١

الجزء ٥: المواصفات الفنية لوثائق السفر الرسمية  
المقرّوءة آلياً من الحجم ١



اعتمدتها الأمينة العامة ونشرت بموجب سلطتها

منظمة الطيران المدني الدولي



ایکاو



Doc 9303

وثائق السفر المقرؤة آلياً  
الطبعة الثامنة - ٢٠٢١

الجزء ٥: الموصفات الفنية لوثائق السفر الرسمية  
المقرؤة آلياً من الحجم ١

اعتمدتها الأمينة العامة ونشرت بموجب سلطتها

منظمة الطيران المدني الدولي

تنشر هذه الوثيقة في طبعات منفصلة باللغات العربية والاسبانية والانجليزية  
والروسية والصينية والفرنسية  
منظمة الطيران المدني الدولي  
999 Robert-Bourassa Boulevard, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

تتوفر التفاصيل والمعلومات الإضافية على الرابط [www.icao.int/security/mrtd](http://www.icao.int/security/mrtd)

الوثيقة Doc 9303، وثائق السفر المقرورة آلياً  
الجزء ٥ — الموصفات الفنية لوثائق السفر الرسمية المقرورة آلياً من الحجم ١  
ISBN 978-92-9265-456-6 (Print version)

© ICAO 2021

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في نظام  
لاسترجاع الوثائق أو تداوله في أي شكل أو بأي وسيلة، دون الحصول على إذن كتابي مسبق  
من منظمة الطيران المدني الدولي.

## التعديلات

تعلن التعديلات في ملحق كتاب الم المنتجات والخدمات. ويمكن الاطلاع على الكتاب والملحق في موقع الإيكاو على الإنترنت [www.icao.int](http://www.icao.int). والجدول أدناه مخصص لتسجيل مثل هذه التعديلات.

## سجل التعديلات والتصويبات

التعديلات	التاريخ	الرقم
أدخل بواسطه		

ليس في التسميات المستخدمة في هذا المطبوع ولا في طريقة عرض مادته ما يتضمن التعبير عن أي رأي كان للإيكاو بشأن الوضع القانوني لأي بلد أوإقليم أو مدينة أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعين ت恂ومها أو حدودها.



## جدول المحتويات

1	.....	- ١- المجال .....
1	.....	- ٢- مقاييس وثيقة السفر الرسمية المقرءة آلياً من الحجم ١ .....
1	.....	..... المقاييس الاسمية..... ١-٢
1	.....	..... حدود التفاوت المسموح بها للحروف..... ٢-٢
2	.....	..... الهوامش..... ٣-٢
2	.....	..... السُّمُك..... ٤-٢
3	.....	- ٣- الشكل العام لصفحة البيانات في وثيقة السفر المقرءة آلياً من الحجم ١ .....
3	.....	..... ١-٣ أجزاء وثيقة السفر المقرءة آلياً من الحجم ١ .....
4	.....	..... ٢-٣ محتويات الأجزاء واستعمالها .....
7	.....	..... ٣-٣ مرونة مقاييس الأجزاء من I إلى V .....
9	.....	- ٤- محتويات وثيقة السفر الرسمية المقرءة آلياً من الحجم ١ .....
9	.....	..... ١-٤ الجزء المقرء بصرياً (الأجزاء من I إلى VI) .....
11	.....	..... ٢-٤ الجزء المقرء آلياً (MRZ) (الجزء VII).....
17	.....	..... ٣-٤ تمثيل دولة أو منظمة الإصدار و الجنسية حامل الوثيقة في الجزء المقرء آلياً والجزء المقرء بصرياً .....
18	.....	- ٥- المراجع (معيارية) .....
App A-1	.....	المرفق أ بالجزء ٥ — أمثلة وثيقة سفر رسمية مقرءة آلياً من الحجم ١ أضيفت إليها البيانات الشخصية (إعلامية) .....
App B-1	.....	المرفق ب بالجزء ٥ — بنية الجزء المقرء آلياً في وثيقة سفر رسمية مقرءة آلياً من الحجم ١ (إعلامية) .....
App C-1	.....	المرفق ج بالجزء ٥ — المواصفات الفنية لشهادة عضو الطاقم المقرءة آلياً (إعلامية) .....
App C-1	.....	..... ج- ١ المجال .....
App C-1	.....	..... ج- ٢ المحتويات واستخدام الأجزاء .....



## ١- المجال

تحدد الوثيقة Doc، الجزء ٥، مواصفات خاصة بوثائق السفر الرسمية المقروءة آلياً من المقاس TD1 ويجب قراءتها مترنة بما يلي:

### الجزء ١ — المقدمة

الجزء ٢ —**المواصفات الفنية لأمن تصميم وتصنيع وإصدار وثائق السفر المقروءة آلياً**

الجزء ٣ —**المواصفات الفنية المشتركة بين جميع وثائق السفر المقروءة آلياً**

توفر هذه المواصفات معاً تبادل البيانات العالمي لوثائق السفر المقروءة آلياً سواء بوسائل بصرية (مقروءة بالعين) وألية (القراءة الضوئية للرموز).

يجوز العثور في الأجزاء من ٩ إلى ١٢ من الوثيقة Doc على مواصفات إضافية تنص على تبادل البيانات العالمي للبيانات الالكترونية في جوازات السفر الالكترونية المقروءة آلياً ووثائق السفر الرسمية الالكترونية المقروءة آلياً.

## ٢- مقاييس وثيقة السفر الرسمية المقروءة آلياً من الحجم ١

### ١-٢ المقاييس الاسمية

يجب أن تكون المقاييس الاسمية تلك المحددة في القاعدة ISO/IEC 7810: 2019 بالنسبة للبطاقة من نوع 1-ID:

٨٥,٦٠ ملم (٣,٣٧٠ بوصة) للعرض × ٥٣,٩٨ ملم (٢,١٢٥ بوصة) للعرض

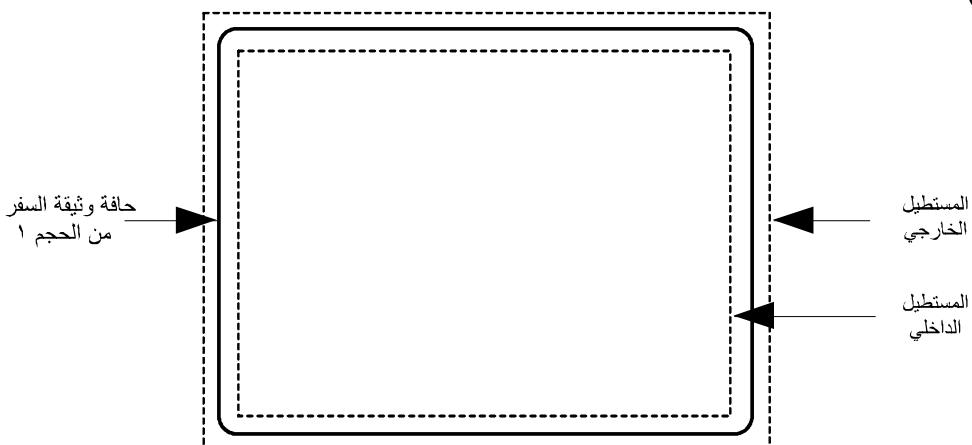
### ٢-٤ حدود التفاوت المسموح بها للحواف

يجب أن تكون حواف الوثيقة بعد الإعداد النهائي داخل المساحة التي يحيط بها المستطيلان المترابزان التاليان على النحو الذي يبيشه الشكل ١.

المستطيل الداخلي ٥٣,٢٥ ملم × ٨٤,٨٥ ملم (٢,١٠ بوصة × ٣,٣٤ بوصة)

المستطيل الخارجي ٥٤,٧٥ ملم × ٨٦,٣٥ ملم (٢,١٦ بوصة × ٣,٤٠ بوصة)

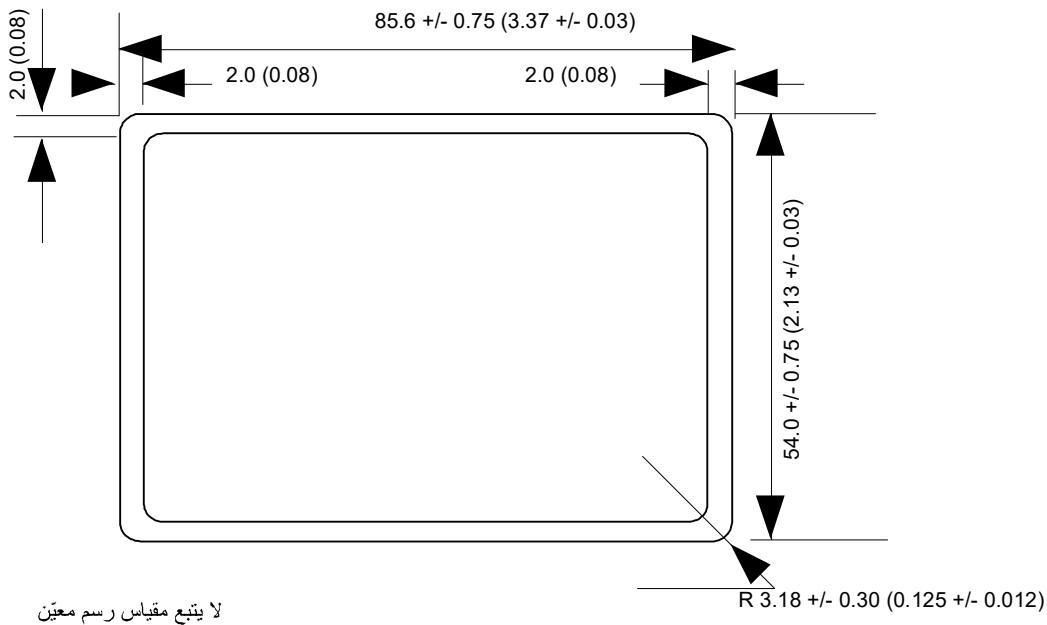
لا يجب في أي حال أن تتجاوز مقاييس وثيقة السفر ١ المنتهي إعدادها مقاييس المستطيل الخارجي، ويشمل ذلك أي إعداد نهائي (مثلاً الحواف المصفحة).



لا يتبع مقياس رسم معين **الشكل ١ مقاييس صفة البيانات لوثيقة السفر ١**

## ٣-٢ الهوامش

تشير مواصفات المقاييس إلى الحدود الخارجية لوثيقة السفر ١. ويجب ترك هامش خالي من البيانات بمقاييس ٢,٠ ملم (٠,٠٨ بوصة) على طول كل حافة خارجية، باستثناء جزء الترويسة. انظر الشكل ٢.



الشكل ٢ — حدود التفاوت المسموح بها للحافة والمقياييس الإسمية لوثائق السفر الرسمية المقرورة آلياً من الحجم ١

## ٤-٢ السمك

يجب أن يكون السمك، بما في ذلك أي تحضير نهائي (مثل التصفيح) كما يلي:

• الحد الأدنى:

٢,٠ ملم (٠,٠١ بوصة).

• الحد الأقصى:

١,٢٥ ملم (٠,٠٥ بوصة).

يجب ألا يزيد الاختلاف في سمك المساحة داخل الجزء المقرور آلياً على ٠,١٠ ملم (٤,٠٠ بوصة).

ملاحظة — تختلف الاحتمالات المحددة أعلاه عن تلك المحددة في القاعدة ISO/IEC 7810 للبطاقة من الحجم 1. وهذا لأسباب تاريخية، إذ كانت بطاقات وثيقة السفر ١ تنتج أصلاً باستخدام أساليب بطاقة الحبيب داخل كبسولة غير قادرة على تحقيق الاحتمالات المسموح بها للقاعدة ISO/IEC 7810. وقد لا تزال تنتج بعض البطاقات باستخدام هذه التقنيات وغيرها حيث أن عملية إضافة البيانات الشخصية تجعل من غير العملي تحقيق احتمالات القاعدة ISO/IEC 7810. غير أنه، حيثما يكون ذلك ممكناً، ينبغي أن تكون المقاييس والاحتمالات متوافقة مع القاعدة ISO/IEC 7810.

ملاحظة عامة — الترقيم العشري المستخدم في هذه الموصفات يتواافق مع ممارسة الايكاو. وتمثل ممارسة الايزو في استخدام نقطة عشرية (.) في المقاييس الإمبراطورية وفاصلة (،) في المقاييس المترية.

### ٣- الشكل العام لصفحة البيانات في وثيقة السفر المقرورة آلياً من الحجم ١

تتبع وثيقة السفر المقرورة آلياً شكلاً عاماً موحداً لتسهيل قراءة البيانات عالمياً بكل من الوسائل البصرية والقروءة آلياً (التشغيل البيني العالمي).

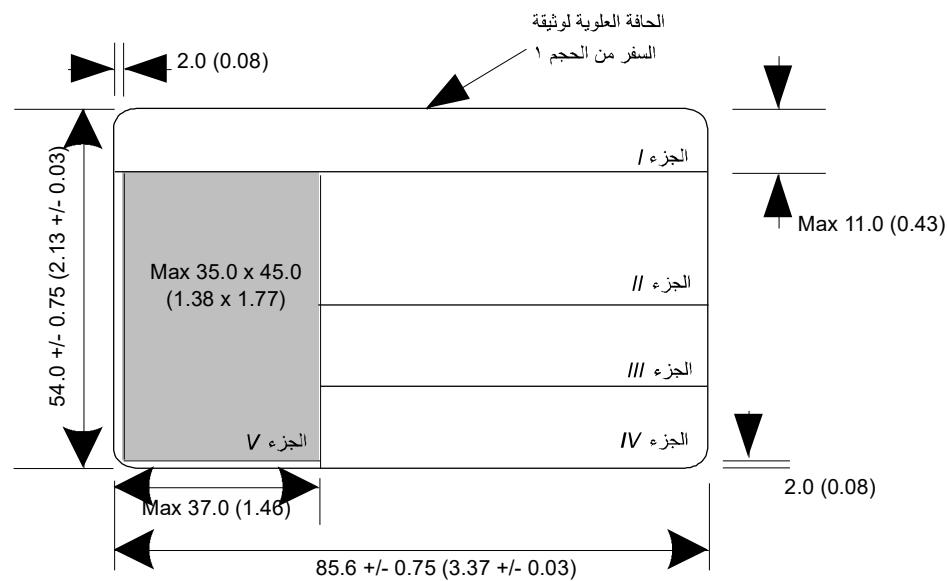
#### ١-٣ أجزاء وثيقة السفر المقرورة آلياً من الحجم ١

للوفاء بمختلف متطلبات قوانين الدول وأساليبها المتبعة وتحقيق أكبر قدر من التوحيد القياسي في هذه المتطلبات المتشعبة، تقسم صفحة البيانات في وثيقة السفر الرسمية المقرورة آلياً إلى سبعة على النحو الوارد بالقائمة في الفقرتين ١-١-٣ و ٢-١-٣. وتشكل الأجزاء من I إلى VI الجزء المقرور بصرياً. والجزء VII هو الجزء المقرور آلياً.

يرد وصف موقع الأجزاء ومحفوتها وموصفات أبعادها أدناه في القسمين من ٣-٣ إلى ٣-٣.

#### ١-١-٣ وجه وثيقة السفر ١

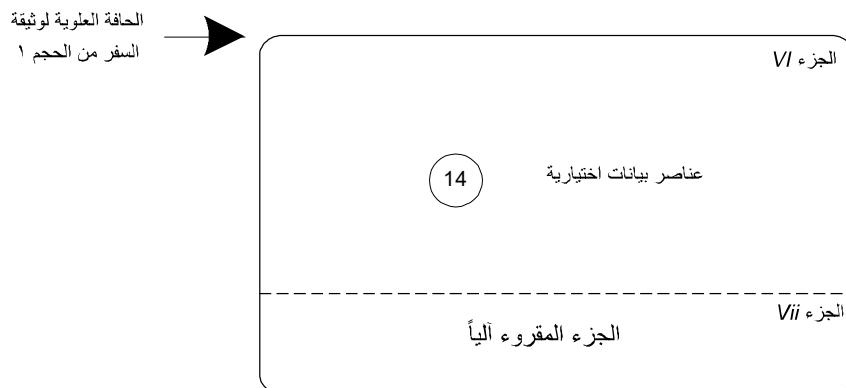
الجزء I	رأس الصفحة الإلزامي
الجزء II	عناصر البيانات الشخصية الإلزامية والاختيارية
الجزء III	عناصر بيانات الوثيقة الإلزامية والاختيارية
الجزء IV	التوقيع الإلزامي لصاحب الوثيقة أو علامته المعتمدة الإلزامية
الجزء V	السمة الإلزامية لتحديد الهوية



الشكل ٣ — المقاييس الإسمية لأجزاء ووجه وثائق السفر الرسمية المقرورة آلياً من الحجم ١

#### ٢-١-٣ ظهر وثيقة السفر ١

الجزء VI عناصر البيانات الاختيارية  
الجزء VII الجزء الإلزامي المقرور آلياً (MRZ)



الشكل ٤ — المقاييس الإسمية لأجزاء ظهر وثائق السفر الرسمية المقرورة آلياً من الحجم ١

#### ٢-٣ محتويات الأجزاء واستعمالها

ستوصف أدناه عناصر البيانات التي تُدرج في الأجزاء وإعداد الأجزاء والمبادئ التوجيهية للشكل العام القياسي للأجزاء.

تشتمل الأجزاء من I إلى V، والجزء VII على عناصر إلزامية تمثل الحد الأدنى من متطلبات صفحة البيانات في وثيقة السفر ١. أما العناصر الاختيارية في الأجزاء II و III و VI، فتشتمل على مختلف مقتضيات دول أو منظمات الإصدار، وتتيح تقديم بيانات إضافية حسب

اختيار دولة أو منظمة الإصدار، وتحقق في الوقت ذاته المستوى المرغوب من التوحيد القياسي. وتترد في الأشكال من ٣ إلى ٥ والأشكال من ٧ إلى ٩ مواقع الأجزاء والسلسل القياسي الموحد لعناصر البيانات المحددة في الأجزاء من I إلى VII بحيث تقي بالمرونة التي ترغب فيها دول أو منظمات الإصدار. وتترد في الأشكال من (١) إلى (٤) بالمرفق (١) أمثلة وثيقة سفر ١ أضيفت إليها البيانات الشخصية.



## الشكل ٥ — سلسل عناصر البيانات على وجه وثيقة سفر رسمية مقرورة آلياً من الحجم ١

### ١-٢-٣ الأجزاء الإلزامية

يعرف الجزء I في واجهة وثيقة السفر الرسمية المقرورة آلياً دولة أو منظمة الإصدار والوثيقة. يجب أن تظهر عناصر البيانات في سلسل قياسي في الجزأين II وIII. يحتوي كل من الجزأين II وIII على خانة يجوز فيها أن تدرج عناصر البيانات اختيارية. ويجب أن تستخدم الخانة اختيارية في الجزء II لعناصر البيانات الشخصية وأن تستخدم الخانة اختيارية في الجزء III للتفاصيل المتصلة بالوثيقة. وعندما لا تستخدم دولة أو منظمة الإصدار الخانتين اختياريتين في الجزأين II وIII، فلا حاجة لحجز مساحة لها على وثيقة السفر الرسمية المقرورة آلياً من الحجم ١.

يجب أن يحتوي الجزء IV على توقيع صاحب الوثيقة أو علامته المعتادة. ويجب أن تقرر دولة أو منظمة الإصدار مدى قبول العلامة المعتادة لصاحب الوثيقة.

يجب أن يحتوي الجزء V على سمة (سمات) تحديد الهوية الشخصية التي يجب أن تشمل الصورة الفوتوغرافية لصاحب الوثيقة بمفرده. ويجوز، حسب تقدير دولة أو منظمة الإصدار، أن تتدافق خانات الاسم في الجزء II وتوقيع صاحب الوثيقة أو علامته المعتادة في الجزء IV مع الجزء V، بشرط لا يحول ذلك دون التعرف على البيانات في أي من الأجزاء الثلاثة.

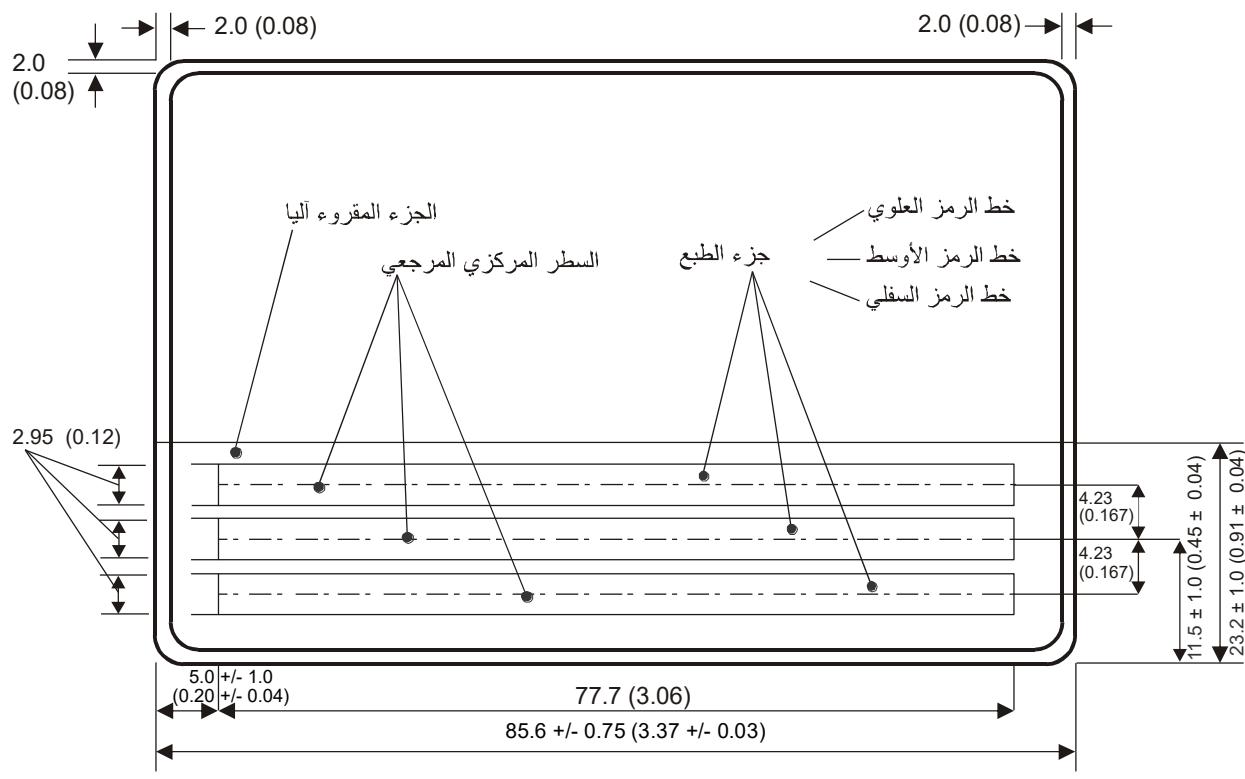
الموقع القياسي لصورة صاحب الوثيقة هو على طول الحافة اليسرى من الجانب الأمامي لوثيقة السفر المقرورة آلياً من الحجم ١، حسبما يرد وصفه في القسم ٣-٣ ورسمه البياني في الشكل ٣.

عندما تختار دولة أو منظمة إصدار، لغرضها الخاص أو لأغراضها الثانية، زيادة سعة البيانات المقرورة آلياً لوثيقة السفر من الحجم ١ عن طريق استخدام دائرة متكاملة تلامسية، يجب أن يعاد تحديد موقع صورة صاحب الوثيقة (الجزء V) بحيث تتطابق حافتها اليمنى مع الحافة اليمنى للوجه الأمامي للوثيقة من الحجم ١. ويعاد تحديد موقع الأجزاء II و III و IV بدورها لجعل حافتها اليمنى متطابقة مع الحافة اليسرى لوجه الوثيقة من الحجم ١. وموصفات الأجزاء من II إلى IV مماثلة لتلك المعرفة في القسم ٣-٣، ولكن مع ضبطها لتتواءم إعادة تحديد موقع الصورة إلى اليمين ولتقاديم احتواء المساحة على مواضع تلامس الدائرة المتكاملة حسبما عرفها ISO/IEC 7816-2.

ترتدى مقاييس الصورة في الخانة V/13، القسم ٤-١-١، دليل عناصر البيانات للجزء المقرورة بصرياً.

يجب أن يحتوي الجزء VII على البيانات المقرورة آلياً. ويسبب الحجم الأصغر لوثيقة السفر من الحجم 1، لمواهمة البيانات المطلوبة، تدرج ثلاثة سطور من البيانات المقرورة آلياً في الجزء المقرورة آلياً. وتُعطى في القسم 2-4 من الجزء VII مواصفات تصصيلية للجزء المقرورة آلياً من وثيقة السفر من الحجم 1 يتتوافق ارتفاعها مع الجزء المقرورة آلياً المعرف لجميع وثائق السفر المقرورة آلياً لكي تقع سطور البيانات المقرورة آلياً داخل جزء القراءة الفعلية المحدد في الوثيقة 9303-3 Doc.

يجب أن تُثبت جميع عناصر بيانات الجزء المقرورة آلياً في الجزء VII. وبالنسبة لوثيقة سفر رسمية مقرورة آلياً بحجم وثيقة سفر من الحجم 1، فهذا معرفة في القسم 2-2 وموقعها كما هو مبين أدناه.



المقاييس الإسمية بالمليمتر  
(المقاييس بالبوصة بين أقواس)

لا ينبع مقياس رسم معين

الشكل ٦ — وضع ومقاييس الجزء VII الجزء المقرورة آلياً

### ٢-٢-٣ جزء البيانات الاختيارية

الجزء VI، الذي يظهر خلف وثيقة السفر الرسمية المقرورة آلياً، هو جزء للبيانات الاختيارية للاستخدام حسب تقدير دولة أو منظمة الإصدار. وسيظهر الجزء VI دائمًا بغض النظر عما إذا كان مستخدماً أم لا.

### ٣-٢-٣ رقم الاطلاع على البطاقة

في حالة وثائق السفر الرسمية المقرورة آلياً من حجم وثيقة السفر 1 التي تحتوي على دائرة متكاملة لا تلامسية، قد ترغب دول أو منظمات الإصدار، حسب تقديرها، في إدراج رقم الاطلاع على البطاقة على الوجه الأمامي للبطاقة لتسهيل القراءة الآلية والتقاط البيانات من البطاقة. وعلى وجه التحديد، فإن الغرض من رقم الاطلاع على البطاقة هو إتاحة قراءة الوجه الأمامي للبطاقة والاطلاع على الدائرة المتكاملة دون

قلب البطاقة لقراءة الجزء المقررة آلياً على الوجه الخلفي. وعندما تدعم الدائرة المتكاملة فتح الاتصال بكلمة سر مصدق عليها PACE V2 يمكن إنجاز هذا بالإضافة رقم للاطلاع على البطاقة على الوجه الأمامي للبطاقة من حجم وثيقة السفر ١. ورقم الاطلاع على البطاقة وموقعه على الوجه الأمامي لوثيقة السفر الرسمية المقررة آلياً محددان كما يلي.

يجوز الحصول في الوثيقة 11-9303 Doc على المزيد من المعلومات بشأن الموصفات الفنية لأرقام الاطلاع على البطاقة واشتقاقها وتنفيذها.

### ٣-٣ مرونة مقاييس الأجزاء من I إلى V

يجوز تعديل حجم وشكل الأجزاء من I إلى V ضمن حدود الموصفات الشاملة لمقاييس صفحة البيانات في وثيقة السفر ١ للوفاء بمختلف متطلبات دول ومنظمات الإصدار. غير أنه يجب أن تكون جميع الأجزاء محاطة بخطوط مستقيمة وجميع زوايا النقاء الخطوط المستقيمة قائمة (أي ٩٠ درجة). ويوصى بعدم طباعة حدود الأجزاء على صفحة البيانات في وثيقة السفر ١. وتظهر أمثلة على مرونة مقاييس الموضع الاسمية للأجزاء في الأشكال من ٧ إلى ١٠.

عندما تختار دولة أو منظمة الإصدار إعداد وثيقة السفر ١ ذات حافة شفافة أو لا يمكن بشكل آخر الطباعة عليها حول البطاقة، فسيؤدي ذلك إلى تقليل المساحة المتاحة لتسجيل البيانات داخل الأجزاء. ويجب قياس الأبعاد الكلية لصفحة البيانات في وثيقة السفر ١ وحدود أجزائها من الحافة الخارجية لتلك الحدود، بوصفها الحافة الخارجية لصفحة البيانات في وثيقة السفر المقررة آلياً.

يجب أن يكون موقع الجزء I على طول الحافة العليا لصفحة البيانات في وثيقة السفر ١، وأن يشغل كامل عرض الوثيقة. ويجوز لدولة أو منظمة الإصدار تغيير المقياس الرئيسي للجزء I، حسب الحاجة، ولكن ذلك المقياس يجب أن يكون كافياً للسماح بقراءة عناصر البيانات في الجزء وألا يكون أكبر من ١١٠ ملم (٤٣,٠ بوصة).

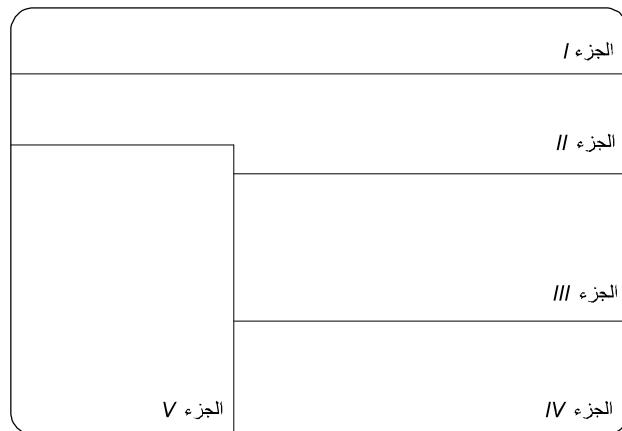
يجب أن يكون موضع الجزء V بحيث تكون حافته اليسرى مطابقة للحافة اليسرى لوثيقة السفر ١. وقد يتقاولت الجزء V في الحجم لكن يجب ألا يتجاوز المقايس القصوى المحددة في الشكل ١٠.

يجوز تحريك موضع الجزء V رأسياً على طول الحافة اليسرى لوثيقة السفر ١ بحيث يتداخل مع قسم من الجزء I طالما أن ذلك لا يؤدي إلى حجب التفاصيل الفردية الواردة في أي من الجزئين. ويرد في الشكل ١٠ بيان نطاق مثل هذه المركبة. وعندما تشغّل الصورة الفوتوغرافية المطبوعة الحد الأقصى من المساحة البالغة ٣٥ ملم × ٤٥ ملم ضمن الجزء V، يمكن السماح بتقاولت أفقى إضافي يصل إلى ٢ ملم.

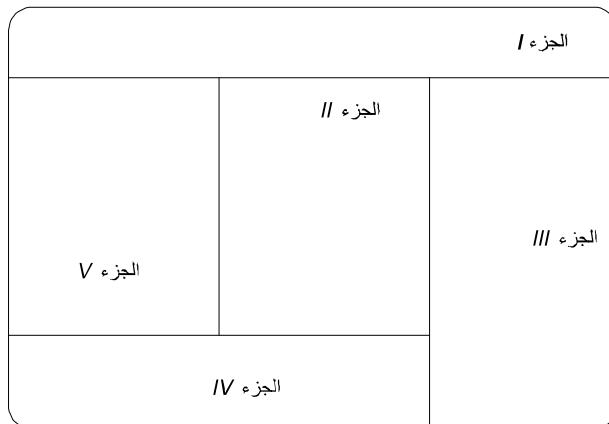
يجب أن يكون الحد الأعلى للجزء II مطابقاً للحد الأسفل للجزء I.

عندما يكون مطلوباً بصفة محددة أن تمتد خانة الاسم عبر وثيقة السفر ١، يجوز أن يشغل الجزء II كامل عرض وثيقة السفر ١ كما هو مبين في المرفق (أ)، الشكل (أ)-٣. وفي حال استخدام المقياس بأكمله، سوف يتداخل الجزء II مع قسم من الجزء V. وعلى دول أو منظمات الإصدار في تلك الحالة أن تضمن عدم حجب البيانات التي يحتوي عليها أي من الجزئين. وبين الشكلان ٨ و ١٠ تصميمياً للجزء II أقل من عرض الأبعاد الكلية للوثيقة.

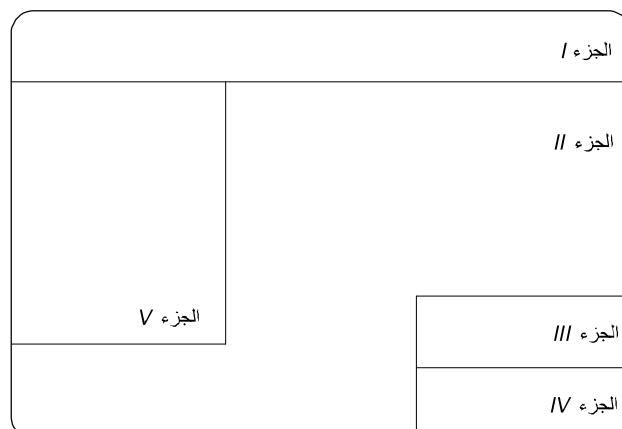
يجوز تحديد موضع الحد الأسفل للجزء II حسب تقدير الدولة أو المنظمة التي تصدر وثيقة السفر. ويجب ترك حيز كاف للجزئين III و IV تحت ذلك الحد. ولا حاجة إلى أن يكون ذلك الحد مستقيماً على عرض بعد الأطول لوثيقة السفر ١. وبين الشكل ٩ الجزء II وهذه الأسفل على مستويين. والتصميم المرن للجزء II المبين يطابق الموصفات المحددة أعلاه.



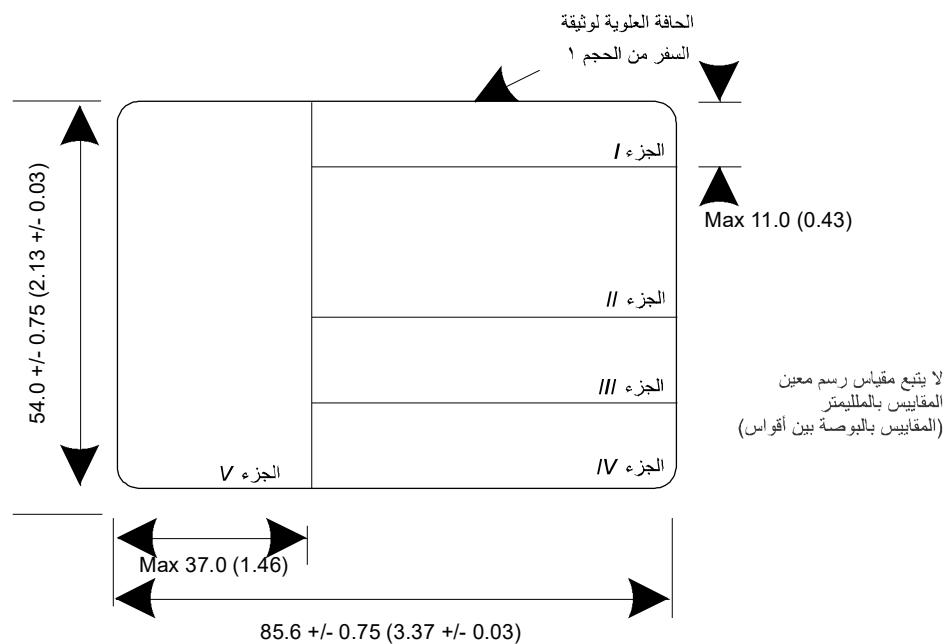
الشكل ٧ — شكل عام لجزء من يمتد فيه الجزء II فوق الصورة



الشكل ٨ — شكل عام لجزء من يكون فيه الجزء IV، التوقيع، تحت الصورة



الشكل ٩ — شكل عام لجزء من يمتد فيه الجزء II تحت الصورة



الشكل ١٠ - شكل عام بديل يبيّن مرونة أن يتداخل الجزء ٧ مع قسم من الجزء ١

يجوز أن يبدأ الجزء III عند الحد الرأسى الأيمن للجزء ٧ وأن يمتد، حسب تقدير دولة أو منظمة الإصدار، إلى الحافة اليمنى لوثيقة السفر ١. وتبين الأشكال من ٧ إلى ٩ بعض الخيارات لشكل عام من لجزء III.

يبين موقع الجزء IV في الرسوم البيانية أعلاه، الأشكال من ٧ إلى ١٠ وفي الأمثلة في المرفق (أ)، والشكلين ١-٣ وأ-٣. وقد يتداخل الجزء IV مع الجزء ٧، حسبما هو مبين في الشكل ١-٣، على الرغم من أن هذه ليست توصية. وفي هذه الحالة، يجب أن تضمن دول أو منظمات الإصدار عدم حجب التفاصيل الفردية التي يحتوي عليها أي من الجزئين.

#### ٤ - محتويات وثيقة السفر الرسمية المقرورة آلياً من الحجم ١

##### ٤-١ الجزء المقروء بصرياً (الأجزاء من ١ إلى VI)

جميع البيانات في الجزء المقروء بصرياً يجب أن تكون مقروءة بوضوح.

يجوز العثور في الوثيقة 3 Doc على إرشادات بشأن الخط والحجم وتحديد المسافات بين السطور واللغات ومجموعة الحروف التي تُستخدم في الجزء المقروء بصرياً،

إذا لم تستعمل أي خانة اختيارية أو عنصر بيانات، فيمكن نشر البيانات بصورة أكثر انتظاماً في الجزء المقروء بصرياً من وثيقة السفر ١ بما يتوافق مع مقتضى ترتيب الأجزاء وعناصر البيانات.

## ٤-١-١ دليل عناصر البيانات

## ٤-١-١-١ الجزء المقرر بصربيا - دليل عناصر البيانات

رقم الخانة/الجزء	عناصر البيانات	المراجع والملاحظات *	العدد الأقصى لموقع الرموز	المواصفات
01/I (الإلزامي)	دولة أو منظمة الإصدار	الملحوظات أ، ج، ه، ح، ط	متغير	اسم الدولة أو المنظمة المسئولة عن إصدار الوثيقة. وهي ينبغي أن تكون مطبوعة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة-3 Doc 9303-3.
02/I (الإلزامي)	الوثيقة	الملحوظات أ، ب، ج، ه، ط	متغير	نوع أو اسم الوثيقة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة-3 Doc 9303-3.
03/04/II (الإلزامي)	الاسم	الباب الرابع، الفقرة ١٠، الملحوظات أ، ج، ط، ل	متغير	الاسم الكامل لصاحب الوثيقة، بالصورة التي حدتها دولة أو منظمة الإصدار. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة-3 Doc 9303-3.
03/II (الإلزامي)	المعرف الرئيسي	الباب الرابع، الفقرة ١٠، الملحوظات أ، ج، ط، ل	متغير	العنصر الرئيسي (العناصر الرئيسية) في اسم صاحب الوثيقة بالصورة المبينة في الوثيقة-3 Doc 9303-3. وفي الحالات التي لا يمكن فيها أن يعرض بالكامل أو بذات الترتيب العنصر الرئيسي (العناصر الرئيسية) من اسم صاحب الوثيقة (مثال عندما يتكون من أسماء مركبة)، نظراً لقيود حيز الخانة (الخانات) 03 و/أو 04 أو أساليب العمل الوطنية، فإنه يجب وضع العنصر الرئيسي (العناصر) الأكثر أهمية (بالصورة التي تحددها الدولة أو المنظمة) من المعرف الرئيسي.
04/II (الإلزامي)	المعرف الثانوي	الباب الرابع، الفقرة ١٠، الملحوظات أ، ج، ط، ل	متغير	العنصر الثانوي (العناصر الثانوية) في اسم صاحب الوثيقة، بالصورة المبينة في الوثيقة-3 Doc 9303-3. ويجب وضع العنصر (العناصر) الأهم (بالصورة التي تحددها الدولة أو المنظمة) من المعرف الثانوي لصاحب الوثيقة بالكامل، ليشغل المقاييس القصوى لإطار الخانة. ويمكن، عند الضرورة، تمثيل عناصر أخرى في صورة حروف أولى. وإذا كان اسم صاحب الوثيقة لا يتكون إلا من عنصر رئيسي (عنصر رئيسي) فإنه يجب ترك خانة البيانات هذه خالية. وللدولة أو المنظمة الخيار في استعمال كامل الجزء الذي يتكون من الخانتين 03 و 04 كخانة واحدة. وفي تلك الحالة يجب وضع المعرف الأولى أولاً متبعاً بتفاصيل وفراً ثم متبعاً بالمعرف الثانوي.
05/II (الإلزامي)	الجنس	الملحوظات أ، ج، و، ط، ل	٣	جنس صاحب الوثيقة، ويجب أن يحدد باستعمال الحرف الواحد الذي يستخدم عادة في لغة الدولة أو المنظمة التي صدرت فيها الوثيقة، وإذا كانت الترجمة إلى الإنجليزية أو الفرنسية أو الإسبانية ضرورية، فيتبع ذلك الحرف خط مائل (//) يتبعه حرف (F) للأنثى، أو حرف (M) للذكر، أو حرف (X) لغير المحدد.
06/II (الإلزامي)	الجنسية	الملحوظات أ، ح، ل	٣	اللإطلاع على التفاصيل انظر الوثيقة-3 Doc 9303-3.
07/II (الإلزامي)	تاريخ الميلاد	الباب الرابع، الفقرة ١١-١٤، الملحوظات أ، ب، ج، ط، ل	١٥	تاريخ ميلاد صاحب الوثيقة كما سجلته دولة أو منظمة الإصدار. للتاريخ المجهولة، راجع الوثيقة-3 Doc 9303-3.

رقم الخانة/الجزء	عناصر البيانات	الموصفات	العدد الأقصى لموقع الرموز	المراجع والملاحظات *
08/II	عنصر اختياري في جزء إلزامي	عنصر بيانات اختيارية، مثل رقم التعريف الشخصي أو شخصية اختيارية بصفة الإصبع، حسب اختيار دولة أو منظمة الإصدار. وإذا أدرجت بصمة إصبع في هذه الخانة، فإنه ينبغي عرضها على شكل تمثيل بنسبة ١:١ للأصل. وفي حال إدراج تاريخ، فيجب أن تتبع فيه صيغة العرض المبينة في الوثيقة ٣ Doc 9303-3.	متغير	الملحوظات أ، ب، ج، د، ز، ط
09/III (الإلزامي)	رقم الوثيقة	حسبما تعطيه دولة أو منظمة الإصدار لتعريف الوثيقة بصورة فريدة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة ٣ Doc 9303-3.	متغير	الملحوظات أ، ب، ج، ط، ي
10/III (الإلزامي)	تاريخ السريان	انتهاء تاريخ انتهاء سريان الوثيقة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة ٣ Doc 9303-3.	15	الباب الرابع، الفقرة ٤-١٤، الملحوظات أ، ب، ج، ط، ل
11/III عنصر اختياري في جزء إلزامي	عنصر اختياري عنصر بيانات اختيارية تتعلق بالوثيقة لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة ٣ Doc 9303-3.	عنصر اختيارية عنصر بيانات اختيارية تتعلق بالوثيقة لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة ٣ Doc 9303-3.	متغير	الملحوظات أ، ب، ج، د، ز، ط
12/IV (الإلزامي)	توقيع صاحب الوثيقة أو علامته المعتادة	توقيع صاحب الوثيقة أو علامته المعتادة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة ٣ Doc 9303-3.	ـ	الملحوظة ٥
13/V (الإلزامي)	سمة التعريف	يجب أن تحتوي هذه الخانة على صورة صاحب الوثيقة، ويجب أن لا تكون الصورة الفوتوغرافية أكبر من مقاس ٤٥،٠ ملم × ٣٥،٠ ملم (١٧٧ بوصة × ١٣٨ بوصة) ولا تقل عن مقاس ٣٢،٠ ملم × ٢٦،٠ ملم (١٢٦ بوصة × ١٠٢ بوصة). ويجب أن يكون موقع الخانة المعنية محاذياً للجانب الأيسر من وثيقة السفر ١ إلا إذا اختارت الدولة أو المنظمة تصميمه دائرة متكاملة مع توصيات (انظر الفقرة ٣-٢-١-٢ من هذا الباب).	ـ	الملحوظة ٥
14/VI (اختياري)	عنصر بيانات اختيارية	عنصر بيانات اختيارية إضافية حسب اختيار دولة أو منظمة الإصدار. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة ٣ Doc 9303-3.	ـ	الملحوظات أ، ب، ج، د، ز، ط

• توجد الملاحظات في الجزء الأخير من الفقرة ٤-٢-٣.

#### ٤-٢-٤ الجزء المقرروء آلياً (MRZ) (الجزء VII)

٤-٢-١ موقع البيانات، عناصر البيانات، موقع الطباعة في الجزء المقرروء آلياً

٤-١-٢-١ موقع البيانات

يوجد الجزء المقرروء آلياً على ظهر وثيقة السفر ١. ويحدد موقع الجزء المقرروء آلياً والموقع الاسمي للبيانات في الشكل ٦.

## ٤-١-٢-١ عناصر البيانات

يجب طبع عناصر البيانات المناظرة للخانات المحددة من الجزء المقرورة بصرياً في شكل مقرورة آلياً، في الجزء المقرورة آلياً، ابتداءً بموقع الرمز في أقصى اليسار في كل خانة بالتسلاسل المبين في مواصفات بنية البيانات لكل وثيقة. ويوضح الشكل بـ ١-١ بالمرفق (ب) بنية الجزء المقرورة آلياً.

## ٤-١-٢-٣ موقع الطباعة

يجب أن يكون موقع الحافة اليسرى لأول رمز  $5,0 \pm 1,0$  ملم (٥٠ ± ١٠، بوصة) من الحافة اليسرى للوثيقة. ويبين الشكل ٦ خطوط الوسط المرجعية لسطور (OCR) والموقع الاسمي لأول رمز من كل سطر. وتبيّن موقع الرموز بتات الخطوط المرجعية وأجزاء طباعة السطور ثلاثة الرموز في الشكل ٦.

## ٤-٢-٢-٤ هيكيل البيانات المقرورة آلياً في صفحة البيانات لوثيقة السفر ١

## ٤-٢-٢-١ هيكيل البيانات للسطر العلوي المقرورة آلياً

الجزء المقرورة آلياً موقع الرموز البيانات بصرياً (السطر ١)	رقم الخانة في عناصر البيانات	الرمز المقرورة البيانات	المواصفات	عدد الرموز	المراجع والملاحظات*
١ إلى ٢	٥٢	رمز الوثيقة حرفان، يجب أن يكون الحرف الأول منها حرف A أو C أو I للإشارة إلى نوع الوثيقة المعين. ويجب أن يكون الحرف الثاني كما هو محدد في الملاحظة ك.	٢	الملحوظات أ، ب، ج، ه، ك	
٣ إلى ٥	٥١	دولة أو منظمة ي يجب استعمال الرمز من ثلاثة حروف الوارد في الوثيقة Doc 9303-3. ويجب ملء الفراغات بالرمز (<).	٣	الملحوظات أ، ج، ه	
٦ إلى ١٤	٥٩	رقم الوثيقة حسبما تعطيه دولة أو منظمة الإصدار، لتعريف الوثيقة بصورة فريدة من جميع وثائق السفر الرسمية المقرورة آلياً الأخرى الصادرة عن الدولة أو المنظمة. ويجب ملء الفراغات بالرمز (<). لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة Doc 9303-3	٩	الملحوظات أ، ب، ه، ي.	
١٥	١٥	رمز ي يجب حسابه على النحو المحدد في الوثيقة Doc 9303-3 التدقيق ووضعه على النحو المحدد في الفقرة ٤-٢-٤.	١	الملحوظات ب، ج، ي.	
١٦ إلى ٣٠	١١، ٨ أو الجزء VI	عناصر بيانات للاستعمال الاختياري. ويجب ملء موقع الرموز غير المستعملة برموز ملء الفراغات (<) وتكرارها حتى الموضع اختيارية ٣٠ حسب الحاجة.	١٥	الملحوظات أ، ب، ج، ه، ي.	

• توجّد الملاحظات في الجزء الأخير من الفقرة ٤-٢-٣.

## ٤-٢-٢ هيكل البيانات للسطر الأوسط المقرؤء آلياً

النوع المقروء الملحوظات*	الرموز الملحوظات*	المواصفات	عناصر البيانات	رقم الخانة في الجزء المقروء بصريا	موقع الرموز (السطر ٢)	الجزء المقروء آليا
الفقرة ١٣ من الباب الرابع، الملحوظات ب، ج، ه	٦	للاطلاع على التفاصيل انظر الوثيقة ٣-٩٣٠٣ Doc 9303-3	تاريخ الميلاد	٠٧	٦ إلى ١	
الملحوظة ب	١	يجب حسابه على النحو المحدد في الوثيقة ٣-٩٣٠٣ Doc 9303-3 ووضعه على النحو المحدد في الفقرة ٤-٢-٤.	رقم التدقيق		٧	
الملحوظات أ، ج، ه، و	١	جنس = F أنثى، M = ذكر، < = غير محدد.	الجنس	٠٥	٨	
الفقرة ١٤ من الباب الرابع، الملحوظات ب، ه	٦	للاطلاع على التفاصيل انظر الوثيقة ٣-٩٣٠٣ Doc 9303-3	تاريخ انتهاء	١٠	٩ إلى ١٤	
الملحوظة ب	١	يجب حسابه على النحو المحدد في الوثيقة ٣-٩٣٠٣ Doc 9303-3 ووضعه على النحو المحدد في الفقرة ٤-٢-٤.	رقم التدقيق		١٥	
الملحوظات أ، ج، ه، ح	٣	للاطلاع على التفاصيل انظر الوثيقة ٣-٩٣٠٣ Doc 9303-3	الجنسية	٠٦	١٨ إلى ١٦	
الملحوظات أ، ب، ج، ه	١١	لاستعمال دولة أو منظمة الإصدار. ويجب ملء موقع الرموز غير المستعملة برموز ملء الفراغات (<) وتكرارها حتى الموضع ٢٩ حسب الحاجة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة	عناصر بيانات	١١، ٨ أو الجزء VI اختيارية	٢٩ إلى ١٩	
والفقرة ١٥ من الباب الرابع، الملحوظة ب	١	رقم التدقيق المركب للتحقق من عنصر بيانات السطرين العلوي والأوسط المقرأ آليا. ويجب حسابه على النحو المحدد في الوثيقة ٣-٩٣٠٣ Doc 9303-3 ووضعه على النحو المحدد في الفقرة ٤-٢-٤.	رقم التدقيق	المركب		٣٠

٣-٢-٤-٥ توجد الملاحظات في الجزء الأخير من الفقرة

## ٤-٢-٢-٣ هيكل البيانات للسطر السفلي المقروء آلياً

النوع	العنوان	العنوان	العنوان	العنوان	العنوان
المراجع والملاحظات*	النوع	العنوان	العنوان	العنوان	العنوان

ويجب فصل العناصر المكونة للمعرفين الرئيسي أو الثانوي المعرف الثانيوي  
برمز واحد لملء الفراغ ( ) .  
ورموز ملء الفراغ ( ) .

عندما يتكون اسم حامل الوثيقة من جزء واحد فقط يجب

المرجع والملاحظات*	عدد الرموز	المواصفات	عناصر البيانات	الجزء المقررة آلياً موقع الرموز بصرياً (السطر ٣)
إدراجه في الجزء المخصص للمعرف الرئيسي واستخدام علامة (>) لاستكمال أماكن الحروف المتبقية في الجزء المقررة آلياً. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة ٩٣٠٣-٣ Doc.				
لا يسمح بتمثيل التقطيط في الجزء المقررة آلياً. لمزيد من التفاصيل بشأن الفاصلات العليا والوصلات والفاصلات الخ. انظر الوثيقة ٩٣٠٣-٣ Doc.			التقطيط ضمن الاسم	
للاطلاع على التفاصيل انظر الوثيقة ٩٣٠٣-٣ Doc.			الألقاب التي تسبق أو تلحق بالأسماء	
إذا كانت جميع عناصر المعرفين الرئيسي والثانوي ورموز الفصل المطلوبة (علامات ملء الفراغ) لا يتجاوز مجموعها ٣٠ رمزاً، فإنه يجب إدراج جميع عناصر الاسم في الجزء المقررة آلياً و يجب ملء جميع موقع الرموز غير المستعملة بعلامات ملء الفراغ (>) مع تكرارها حتى الموقع ٣٠ إذا لزم الأمر.			علامة ملء الفراغ	
الملاحظات أ، ج، ه ٣-٤-٣	إذا تجاوز عدد رموز المعرفين الرئيسي والثانوي وعلامات الفصل (علامات ملء الفراغ) عدد موقع الرموز المتاحة للأسماء (أي ٣٠)، فإنه يجب اختصارها على النحو التالي: يجب إلغاء رموز من عنصر أو أكثر من المعرف الرئيسي حتى تخلو ثلاثة موقع من الرموز، ويصبح بالإمكان إدخال علامة ملء الفراغ (>) والحرف الأول من العنصر الأول في المعرف الثاني. ويجب أن يكون الرمز الأخير (الموقع ٣٠) رمزاً أبجدياً (من A إلى Z). ويدل ذلك على احتمال حدوث اختصار.		اختصار الاسم	
	يمكن إجراء مزيد من الاختصار للمعرف الرئيسي للسماح بإدراج رموز المعرف الثانوي، شريطة أن ينتهي حقل الاسم برمز أبجدي (الموقع ٣٠). ويدل ذلك على احتمال حدوث اختصار.			
	عندما يتكون الاسم من معرف رئيسي فقط يتعدى عدد المواقع المتوفرة للاسم، أي ٣٠، فيجب حذف رمز واحد أو أكثر من عناصر الاسم حتى يصبح آخر رمز من الحروف الأبجدية.			

\* ملاحظات بخصوص الفقرتين ١-١ و ٢-٤

- أ) الرموز الأبجدية (من A إلى Z) و(من a إلى z). يجوز إدراج الرموز الوطنية في الجزء المقصورة بصرياً. وفي الجزء المقصورة آلياً تستعمل فقط الرموز المحددة في الوثيقة 3 Doc 9303-3.
- ب) الرموز الرقمية (من ٠ إلى ٩). يجوز إدراج الرموز الوطنية إضافياً في الجزء المقصورة بصرياً. وفي الجزء المقصورة آلياً تستعمل فقط الأرقام ٠ - ٩ على النحو المحدد في الوثيقة 3 Doc 9303-3.
- ج) يجوز إدراج علامات التقسيط في الجزء المقصورة بصرياً. وفي الجزء المقصورة آلياً يجوز فقط استعمال رمز ملء الفراغ المحدد في في الوثيقة 3 Doc 9303-3.
- د) يجوز أن تظهر عناصر البيانات الاختيارية في الجزء VI.
- هـ) اسم الخانة غير مطبوع على الوثيقة.
- و) عندما لا ترغب دولة أو منظمة الإصدار في تعريف الجنس، يجب استعمال رمز ملء الفراغ (<) في هذه الخانة في الجزء المقصورة آلياً و X في هذه الخانة في الجزء المقصورة بصرياً.
- ز) استعمال اسم لتعريف خانة هو خيار لدولة أو منظمة الإصدار.
- ح) في حالة وثيقة صادرة عن منظمة الأمم المتحدة، أو إحدىوكالاتها المتخصصة، إلى موظف محدد، يستعمل رمز المنظمة الملائم بدلاً عن الجنسية. انظر الوثيقة 3 Doc 9303-3.
- ط) تُحسب المساحات الفارغة بين الكلمات حتى العدد الأقصى من الرموز المسموح به في الخانة.
- ي) قد يكون عدد الرموز في الجزء المقصورة بصرياً متغيراً، إلا أنه إذا كانت الوثيقة تحتوي على أكثر من ٩ رموز، يجب عرض الرموز التسعة الرئيسية في الجزء المقصورة آلياً في موقع الرموز من ٦ إلى ١٤. ويجب أن يليها رمز ملء الفراغ بدلاً عن رقم تدقيق لبيان رقم مختصر. ويجب عرض الرموز المتبقية لرقم الوثيقة في بداية الخانة المخصصة لعناصر البيانات الاختيارية (موقع الرموز من ١٦ إلى ٣٠ من السطر العلوي المقصورة آلياً) يليها رقم تدقيق ورمز ملء الفراغ.
- ك) يجب أن يكون الرمز الأول A أو C أو I. وتاريخياً اختيرت هذه الرموز الثلاثة لسهولة التعرف عليها في مجموعة رموز بنط الطباعة المحدد للقراءة بالمسح الضوئي (OCR-B) ويرجع الرمز الثاني لتقدير دولة أو منظمة الإصدار باشتئاء أنه ١) يجب عدم استعمال ٧، ٢) يجب عدم استعمال ١ بعد A (أي A1) و ٣) يجب عدم استعمال C بعد A (أي AC) إلا في شهادة عضو الطاقم.
- ل) يجب أن يكون اسم الخانة مطبوعاً على الوثيقة.

#### ٤-٢-٤ اختصار الاسم في الجزء المقصورة آلياً

ترد القواعد الأساسية لكتابية اسم حامل الوثيقة في الجزء المقصورة بصرياً والجزء المقصورة آلياً في وثيقة الايكاو 3 Doc 9303-3. وإذا كان الاسم يحتوي على رموز أكثر مما يتواجد في خانة الاسم من الجزء المقصورة آلياً من وثيقة السفر ١، فمن الضروري اختصار الاسم. وتتوفر الأساليب التالية عدداً من الخيارات المتاحة لاستعمالها حسب تقدير دولة أو منظمة الإصدار.

#### ٤-٣-٢-١ الأسماء المختصرة — تم اختصار المعرف الثانوي

أ) تم اختصار واحد أو أكثر من مكونات الاسم إلى الأحرف الأولية:

الاسم: Nilavadhanananda Chayapa Dejthamrong Krasuang  
الجزء المقصورة بصرياً: NILAVADHANANANDA, CHAYAPA DEJTHAMRONG KRASUANG  
الجزء المقصورة آلياً (السطر السفلي): NILAVADHANANANDA<<CHAYAPA<DE<K

ب) تم اختصار واحد أو أكثر من مكونات الاسم:

الاسم: Nilavadhanananda Arnpol Petch Charonguang  
الجزء المقصورة بصرياً: NILAVADHANANANDA, ARNPOL PETCH CHARONGUANG

NILAVADHANANANDA&lt;&lt;ARNPOL&lt;PE&lt;CH

الجزء المقرء آلياً (السطر السفلي):

٤-٣-٢-٤ الأسماء المختصرة — تم اختصار المعرف الرئيسي

أ) تم اختصار واحد أو أكثر من مكونات الاسم إلى الأحرف الأولية:

Dingo Potoroo Bennelong Wooloomooloo Warrandyte Warnambool

الاسم:

BENNELONG WOOLLOOMOOLOO WARRANDYTE WARNAMBOOL, DINGO POTOROO

BENNELONG&lt;WOOLLOOMOOLOO&lt;W&lt;W&lt;&lt;DI

الجزء المقرء آلياً (السطر السفلي):

ب) تم اختصار واحد أو أكثر من مكونات الاسم:

Dingo Potoroo Bennelong Wooloomooloo Warrandyte Warnambool

الاسم:

BENNELONG WOOLLOOMOOLOO WARRANDYTE WARNAMBOOL, DINGO POTOROO

BENNELONG&lt;WOOLLOOM&lt;WA&lt;WARN&lt;&lt;D&lt;P

الجزء المقرء آلياً (السطر السفلي):

ج) تم اختصار واحد أو أكثر من مكونات الاسم إلى عدد ثابت من الرموز:

Dingo Potoroo Bennelong Wooloomooloo Warrandyte Warnambool

الاسم:

DINGO POTOROO BENNELONG WOOLLOOMOOLOO WARRANDYTE WARNAMBOOL

BENNE&lt;WOOLO&lt;WARA&lt;WARNA&lt;&lt;DIN&lt;P

الجزء المقرء آلياً (السطر السفلي):

٤-٣-٢-٤ الأسماء التي تتطبق في أقصى عدد من الموضع المتاحة داخل خانة الاسم، والتي تدل على احتمال حدوث اختصار نظرًا لوجود حرف في الموضع الأخير من خانة الاسم، والتي لم يتم اختصارها

Jonathon Alec Papandropoulos

الاسم:

PAPANDROPOULOUS, JONATHON ALEC

الجزء المقرء بصرياً:

PAPANDROPOULOUS&lt;&lt;JONATHON&lt;ALEC

الجزء المقرء آلياً (السطر السفلي):

ملاحظة — على الرغم من وجود حرف أبجدي في الموضع ٣٠ من السطر السفلي المقرء آلياً من وثيقة السفر ١ هذه، فإن هذا

الاسم لم يتم اختصاره إلا أنه يجب افتراض أنه قد اختصر.

٤-٣-٢-٤ الأسماء التي تتضمن عدة مكونات

Martin Van Der Muellen

الاسم:

VAN DER MUELLEN, MARTIN

الجزء المقرء بصرياً:

VAN&lt;DER&lt;MUELLEN&lt;&lt;MARTIN&lt;&lt;&lt;&lt;&lt;

الجزء المقرء آلياً (السطر السفلي):

Huda Muhammad Jawad Al-Basri

الاسم:

AL-BASRI, HUDA MUHAMMAD JAWAD

الجزء المقرء بصرياً:

AL&lt;BASRI&lt;&lt;HUDA&lt;MUHAMMAD&lt;JAWAD&lt;

الجزء المقرء آلياً (السطر السفلي):

Jose Ramon Vilarchao Fernandez

الاسم:

VILARCHAO FERNANDEZ, JOSE RAMON

الجزء المقرء بصرياً:

VILARCHAO&lt;FERNANDEZ&lt;&lt;JOSE&lt;RAMO

الجزء المقرء آلياً (السطر السفلي):

٤-٣-٢-٥ بدون معرف ثانوي

Arkfreith

الاسم:

الاسم: **Satriya Sudarpa**  
الجزء المقصود بصريًا: **SATRIYA SUDARPA**  
الجزء المقصود آلياً (السطر السفلي): **SATRIYA< SUDARPA**

#### ٤-٢-٤ أرقام التدقيق في الجزء المقصود آلياً

يرد أسلوب حساب أرقام التدقيق في الوثيقة 3-9303 Doc. وبالنسبة لوثيقة السفر ١، يتيح هيكل البيانات للسطور المفروضة آلياً في الفقرة ٤-٢-٤ المجال لإدراج أربعة أرقام تدقيق على النحو التالي.

موقع رقم التدقيق (السطر العلوي من الجزء المفروم آلياً)	موقع الرموز (السطر العلوي من الجزء المفروم آلياً) المستعملة لحساب رقم التدقيق	رقم التدقيق
١٥ ١٨-١٧ (رقم واحد فقط) ملاحظة: بما أن رقم التدقيق يلي الرقم الأخير في رقم الوثيقة، فإنه يقع في المدى ٢٩-١٧. ويلي رقم التدقيق الرمز ‘.’.	١٤-٦ ٢٨-١٦، ١٤-٦ ملاحظة: يتضمن الموقع ١٥ الرمز ‘>، ويستثنى من حساب رقم التدقيق. ويكون موقع الرقم الأخير من رقم وثيقة طويل في المدى ٢٩-١٧. ويلي رقم التدقيق الرمز ‘.’.	رقم تدقيق رقم الوثيقة أو رقم تدقيق رقم وثيقة طويل
موقع رقم التدقيق (السطر الأوسط من الجزء المفروم آلياً)	موقع الرموز (السطر الأوسط من الجزء المفروم آلياً) المستعملة لحساب رقم التدقيق	رقم التدقيق
٧	٦-١	رقم تدقيق تاريخ الميلاد
١٥	١٤-٩	رقم تدقيق تاريخ انتهاء السريان

موقع الرموز (السطر العلوي)/الأوسط من الجزء المفروم آلياً (السطر الأوسط من الجزء المفروم آلياً)	المستعملة لحساب رقم التدقيق	رقم التدقيق
٣٠	٢٩-٦ (السطر العلوي)، ٧-١، ١٥-٩، ١٩-٢٩ (السطر الأوسط)	رقم التدقيق المركب

٣-٤ تمثيل دولة أو منظمة للإصدار وجنسية حامل الوثيقة في الجزء المقرؤ آلياً والجزء المقرؤ بصرياً

استعمال الرموز المكونة من ثلاثة أحرف الواردة في الوثيقة Doc 9303-3 إلزامي في الجزء المقصود آلياً. وفي الجزء المقصود بصرياً، يظهر اسم دولة أو منظمة الإصدار بأكمله، ويمكن أن تظهر جنسية صاحب الوثيقة في الجزء المقصود بصرياً إما بأكملها وإما في شكل رمز مكون من ثلاثة حروف. وتحدد المواقع في الجدول التالي.

الجزء	رقم الخانة	موقع الرموز	رقم	عدد
الجزء المقرروء بصربيا الجزء المقرروء آلياً (السطر العلوي)	01	—	—	متغير ٣
الجزء المقرروء بصربيا الجزء المقرروء آلياً (السطر الأوسط)	06	٥ إلى ٣ ١٦ إلى ١٨	—	متغير ٣

## ٥ - المراجع (معيارية)

ISO/IEC 7810 ISO/IEC 7810:2019, Identification cards — Physical characteristics

ISO/IEC7816-2 ISO/IEC 7816-2:2007 Idetification Cards — Integrated circuit cards — Part 2 — Cards with contacts — Dimensions and location of the contacts

ISO 1073-2 ISO 1073-2:1976 -- Alphanumeric Character Sets for optical recognition CS Part 2: Character set OCR-B -- Shapes and dimensions of the printed image

IATA Airline Coding Published as an e-document by the International Air Transport Association

ICAO Doc 8585 Designators for Aircraft Operating Agencies, Aeronautical Authorities and Services

— — — — — — —

## المرفق (أ) بالجزء ٥

أمثلة وثيقة سفر رسمية مقرءة آلياً من الحجم ١ أضيفت إليها البيانات الشخصية (علامية)

UTOPIA		UTO-MRTD	
		Name/ الاسم ERIKKSON, ANNA MARIA	
Sex/ الجنس	Nationality/ الجنسية	Date of birth/ تاريخ الميلاد	
F/ أنثى	UTO	12 AUG/AOUT 74	
Doc No./ رقم الوثيقة	Expiry/ انتهاء الصلاحية		
D23145890	15 APR/AVR 12		
<i>Anna Maria Eriksson</i>			

الشكل (أ)-١ — وجه وثيقة سفر رسمية مقرءة آلياً من الحجم ١ بمقاييس اسمية بدون جزء يتدخل مع آخر

I<UT0D231458907<<<<<<<<<<
7408122F1204159UT0<<<<<<<<6
ERIKSSON<<ANNA<MARIA<<<<<<<

لا يتبع سفاس رسم معين

الشكل (أ)-٢ — ظهر وثيقة سفر رسمية مقرءة آلياً من الحجم ١ يبين الجزء المقرء آلياً وبدون عناصر بيانات اختيارية للوثيقة

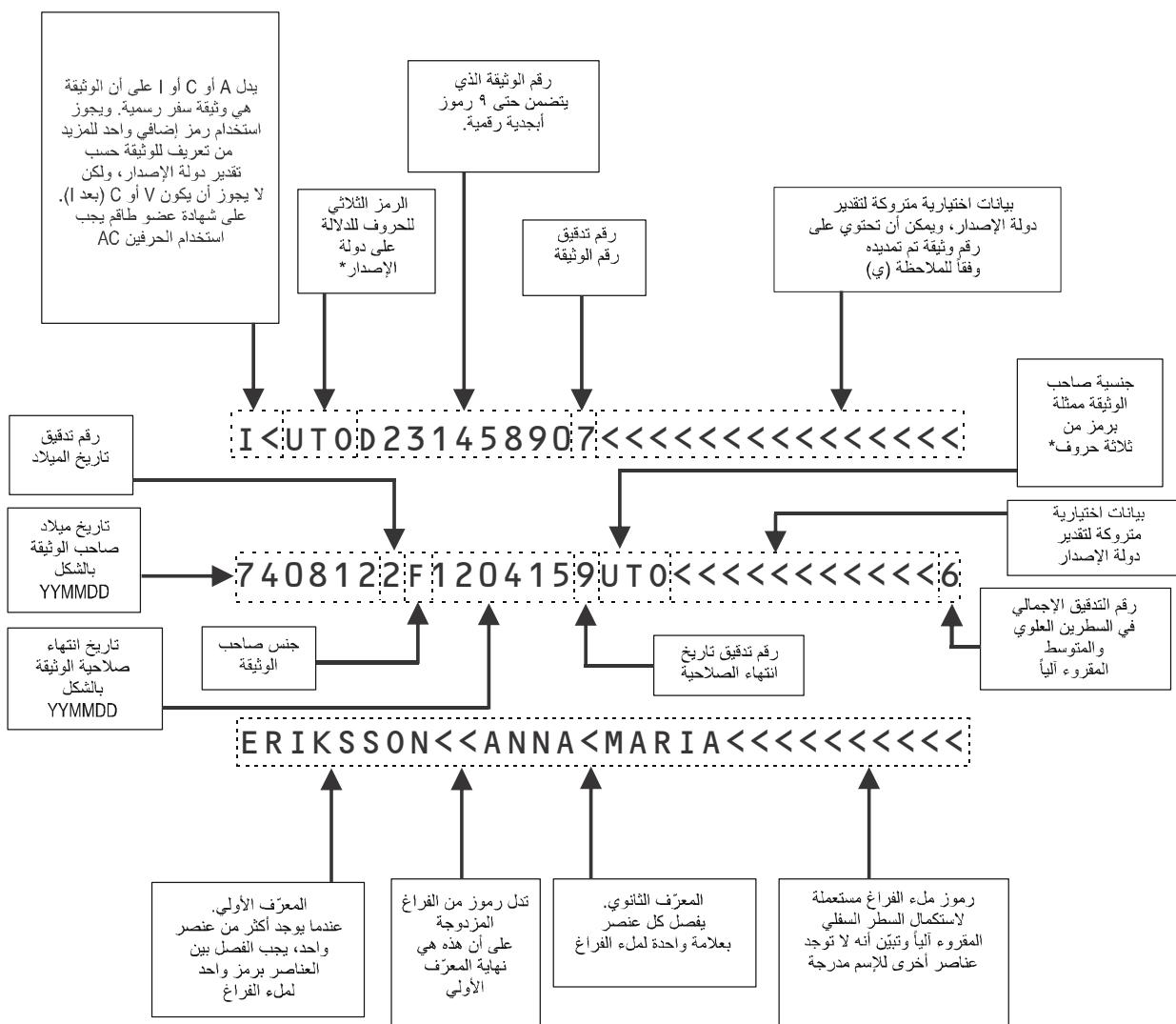
الشكل (أ)-٣ — وجه وثيقة سفر رسمية مقرؤة آلياً من الحجم ١ بها يتدخل الجزء ١٧ مع الصورة الفوتوغرافية، الجزء ٧

الشروط: This document may only be used at the national borders of Utopia.  
هذه الوثيقة يجوز استخدامها على الحدود الوطنية ليوتوبيا فقط.

الشكل (أ)-٤ — ظهر وثيقة سفر رسمية مقرؤة آلياً من الحجم ١ يبيّن الجزء المقرؤة آلياً ويتضمن شرطاً في الجزء ٧٦، جزء عناصر البيانات الاختيارية للوثيقة

## المرفق (ب) بالجزء ٥

بنية الجزء المقصود آلياً من وثيقة سفر رسمية مقصودة آلياً من الحجم ١ (إعلامية)



الشكل (ب)- ١ — بنية بيانات الجزء المقوء آلياً في وثيقة سفر رسمية مقوءة آلياً

ـ ملاحظة 1 ـ رموز ثلاثة الحروف منكورة في الوثيقة 3 ـ 9303ـ Doc .

٢- ملاحظة ٢- يشير التقىط الى مجالات البيانات، ويرد مع الأسمى ومرئيات التعليقات بغرض التوضيح للقارئ فقط وهي غير مطبوعة

باليوثيقة.

ملاحظة ٣ - تدرج البيانات داخل مجال يبدأ عند أول موقع للحرف بدءاً من اليسار. وترد في أي موقع فارغ علامة ملء الفراغ (<).



## المرفق (ج) بالجزء ٥

### المواصفات الفنية لشهادة عضو الطاقم المقروءة آلياً (إعلامية)

#### ج-١ المجال

يحدد هذا المرفق التعديلات لمواصفات وثيقة السفر ١ الالزام لإنتاج شهادة لعضو الطاقم.

#### ج-٢ المحتويات واستخدام الأجزاء

يجب أن يكون شكل الأجزاء السبعة وعناصر البيانات التي تدرج في الأجزاء على النحو المحدد في أدلة عناصر البيانات لوثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً من الحجم ١ كما يرد وصفها في هذه الوثيقة مع التعديلات التالية:

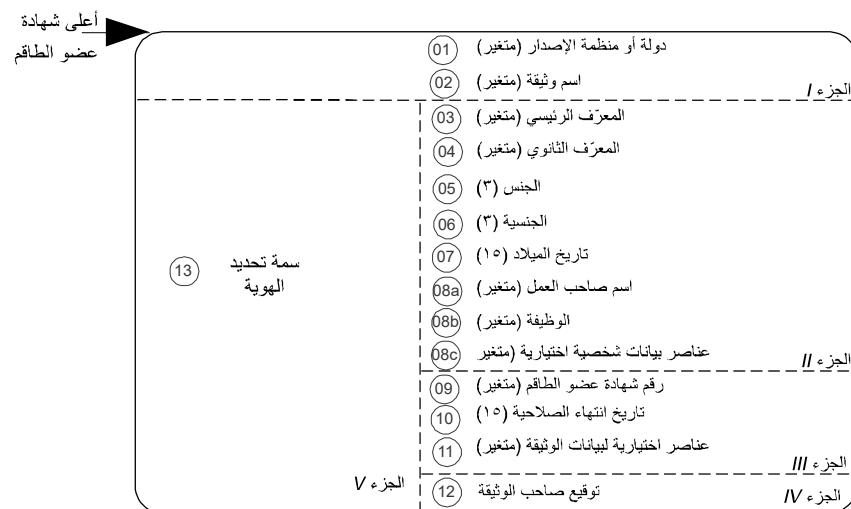
في الجزء I، الخانة ١، يجوز إدراج تعريف سلطة أو مكتب الإصدار تحت اسم الدولة.

في الجزء I، الخانة ٢، يجب إدراج نوع الوثيقة، أي شهادة عضو الطاقم، باللغة الوطنية للدولة التي تصدر فيها الوثيقة، مع ترجمته إلى الانجليزية أو الفرنسية أو الإسبانية.

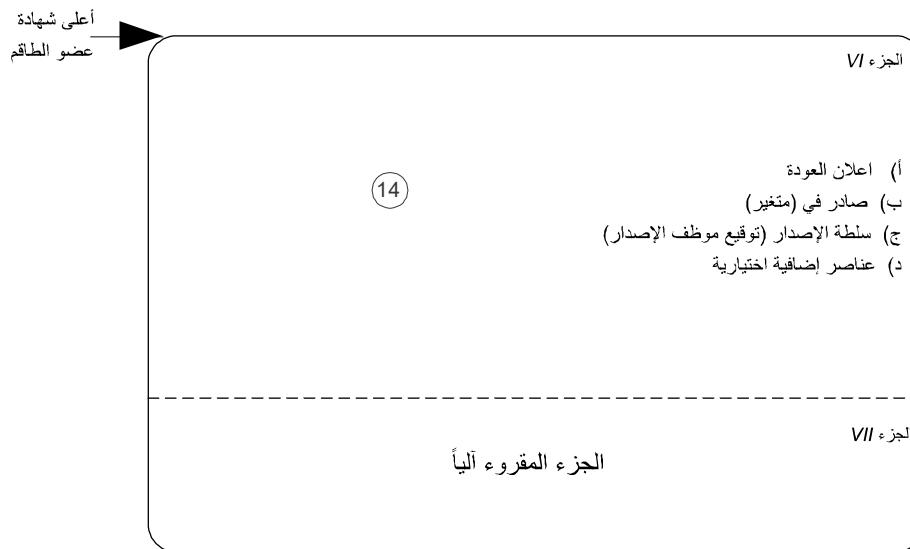
في الجزء II، بالإضافة إلى البيانات الشخصية المحددة في وثيقة السفر ١، يجب إدراج اسم رب عمل صاحب شهادة عضو الطاقم والتصنيف الوظيفي لصاحب الشهادة، مثل طيار أو مضيف.

في الجزء VI، يجوز إدراج تفاصيل إضافية لوضع السفر الخاص بصاحب الشهادة.

في الجزء VII (الجزء المقروء آلياً)، أول رمزان (٢) في السطر العلوي المقروء آلياً، اللذان يعرفان نوع الوثيقة، يجب أن يكونا AC. ويجب أن تعرف الرموز في الموضع ١٦ و ١٧ و ١٨ بالسطر العلوي رب عمل صاحب الشهادة باستخدام الرمز المكون من حرفين المحدد في دليل الأياتا لترميز شركات الطيران، يليه رمز لملء الفراغ. وبدلا عن ذلك، يجب أن تكون الرموز في الموضع ١٦ و ١٧ و ١٨ الرمز ثلاثي الحروف المحدد في وثيقة الايكاو Doc 8585، الرموز الدالة على وكالات تشغيل الطائرات وسلطات وخدمات الطيران.



الشكل (ج)- ١ — الشكل العام للأجزاء وعناصر البيانات على وجه شهادة عضو طاقم



الشكل (ج)- ٢ — الشكل العام للأجزاء وعناصر البيانات على ظهر شهادة عضو طاقم

— انتهى —



ISBN 978-92-9265-456-6

A standard 1D barcode representing the ISBN number 978-92-9265-456-6. The barcode is composed of vertical black lines of varying widths on a white background.

9

789292

654566